



SPEAKER SYSTEM

Serie CBR

CBR15 CBR12 CBR10

Manuale di istruzioni

Italiano

O lado inverso tem a versão em português do Manual do Proprietário.

Per sfruttare al meglio le tutte le avanzate funzionalità della serie CBR e godere a lungo di un perfetto funzionamento, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale di istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Salvo diversa indicazione, le illustrazioni nel presente manuale si riferiscono al modello CBR12.
- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo.
- I nomi di aziende e prodotti presenti in questo manuale sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà delle rispettive aziende.

Caratteristiche

- Unità altoparlante di alta qualità, con ottime caratteristiche direzionali e porte che riducono la rumorosità al fine di ottenere una qualità del suono ad alta risoluzione
- Elevata pressione sonora grazie all'alta tolleranza di ingresso dell'unità e la straordinaria affidabilità dei circuiti di protezione
- Massima portabilità grazie al cabinet leggero e compatto
- I connettori di ingresso supportano sia spine speakON che per microfono
- Installazione con bullone a occhio e staffe

Accessori in dotazione

- Technical Specifications (Specifiche tecniche, in inglese): includono specifiche tecniche, diagramma a blocchi e dimensioni.
- Manuale di istruzioni (questo documento)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE
Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

- **Non aprire**
Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

- **Posizione**
Non collocare il dispositivo in una posizione instabile e assicurarsi di fissarlo saldamente qualora sia collocato in una posizione potenzialmente pericolosa, anche se orizzontale. Il dispositivo potrebbe accidentalmente cadere, con conseguenti danni e/o lesioni.
- In caso di installazione a sospensione, non appendere gli altoparlanti per le maniglie per evitare danni o lesioni alle persone.
- Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo, non tenerlo per la parte inferiore. È possibile che le mani vengano schiacciate sotto il dispositivo, il che potrebbe causare lesioni personali.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un tecnico autorizzato Yamaha e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
 - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del dispositivo.
 - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
 - Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo.
 - Ispezionare periodicamente il dispositivo.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Utilizzare solo cavi per altoparlanti. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe causare incendi.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del dispositivo.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare gli altoparlanti per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.
- Nella scelta dell'amplificatore da utilizzare con il dispositivo, assicurarsi che la sua potenza in uscita sia inferiore alla capacità di questo dispositivo. Se la potenza in uscita è superiore alla capacità di alimentazione, si potrebbero verificare malfunzionamenti o incendi.

- Segnali in ingresso troppo alti potrebbero causare la saturazione dell'amplificatore o uno dei seguenti problemi:
 - feedback del segnale provocato dall'utilizzo di un microfono
 - suono troppo forte e continuo emesso da uno strumento musicale, ecc.
 - suono distorto troppo forte e continuo
 - rumore causato dal collegamento o dallo scollegamento del cavo mentre l'amplificatore è acceso

Anche se la potenza in uscita dell'amplificatore è inferiore alla capacità del dispositivo (programma), si potrebbero verificare danni al dispositivo, malfunzionamenti o incendi.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

Utilizzo e manutenzione

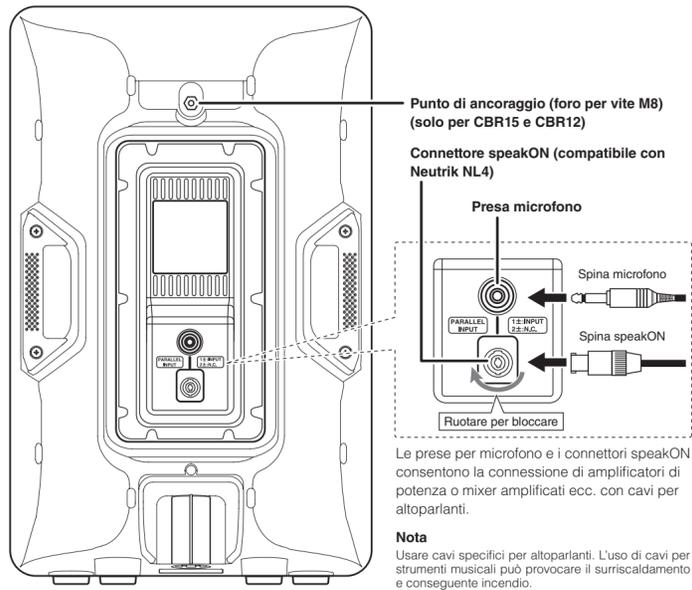
- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o il danneggiamento dei componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, forti vibrazioni o condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il dispositivo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non poggiate sul dispositivo oggetti in vinile, plastica o gomma, per evitare di scolorire il pannello.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, detersivi liquidi o salivette imbevute di sostanze chimiche.
- Nel dispositivo può crearsi condensa, dovuta a cambiamenti improvvisi e drastici della temperatura ambientale, ad esempio, quando il dispositivo viene spostato da un luogo a un altro oppure se viene acceso o spento l'impianto di climatizzazione. L'utilizzo di un dispositivo al cui interno è presente della condensa potrebbe causare danni. Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il dispositivo per alcune ore fino alla completa scomparsa della condensa.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore di potenza PER ULTIMO, per evitare danni all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, l'amplificatore di potenza deve essere spento PER PRIMO.
- Osservare sempre l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore di potenza, in particolare quando si collegano gli altoparlanti in parallelo. La connessione di un'impedenza di carico al di fuori dell'intervallo nominale dell'amplificatore di potenza può danneggiare l'amplificatore.
- Circuito di protezione
Tutti gli altoparlanti full-range sono dotati di un polyswitch, ovvero di un fusibile autoripristinante che protegge il driver ad alta frequenza dai danni causati da potenze eccessive. Se il cabinet di un altoparlante perde l'uscita ad alta frequenza, spegnere immediatamente l'amplificatore di potenza e attendere due o tre minuti. Questo tempo dovrebbe essere sufficiente per consentire il ripristino del polyswitch. Riaccendere e verificare le prestazioni del driver ad alta frequenza prima di continuare, con la potenza ridotta a un livello che non induca il polyswitch a interrompere il segnale.
- La fuoriuscita di aria dalle porte bass-reflex è normale, e spesso si verifica in presenza di suoni con un pesante contenuto di bassi.

Connettori

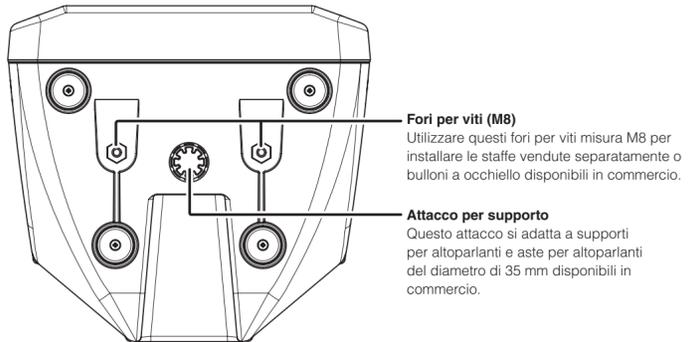
- Usare solo spine speakON Neutrik (NL4) per la connessione dei connettori speakON.

Controlli e connettori

Lato posteriore



Lato inferiore

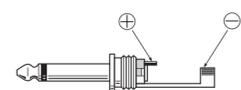


Connessione

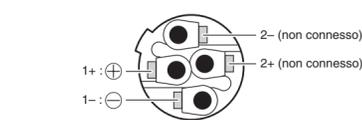
Cablaggio

Assicurarsi di cablare le spine come illustrato sotto.

Spina microfono

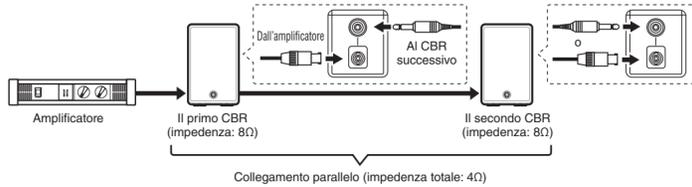


Spina speakON Neutrik (NL4)



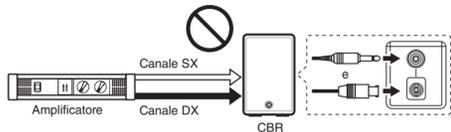
Collegamento parallelo degli altoparlanti

I segnali presa per microfono e del connettore speakON sono connessi in parallelo. Il primo CBR riceve il segnale da un amplificatore (come un amplificatore di potenza, un mixer amplificato ecc.) tramite la presa per microfono o il connettore speakON, e inoltra il segnale al secondo CBR. Quando si collegano i CBR in parallelo, assicurarsi di verificare l'impedenza di carico supportata dall'amplificatore. L'impedenza nominale di un CBR è pari ad otto ohm e l'impedenza totale di due CBR collegati in parallelo è pari a quattro ohm. In questo caso, l'amplificatore deve essere in grado di supportare un'impedenza di carico inferiore a quattro ohm.



Collegamento non valido

Non collegare contemporaneamente l'ingresso dall'amplificatore sia alla presa per microfono che al connettore speakON. Ciò crea un pericoloso corto circuito.



Esempi di installazione

ATTENZIONE

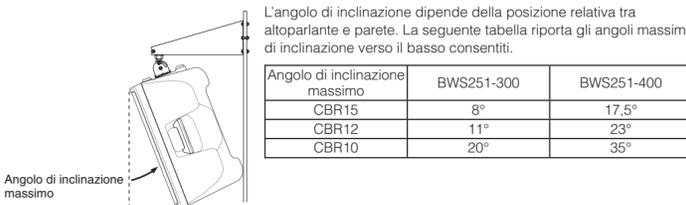
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di installazione o costruzione, consultare il rivenditore Yamaha.
- Per garantire una sicurezza ottimale, l'installazione deve venire controllata accuratamente a intervalli regolari. Nel tempo alcune parti sono soggette a deterioramento dovuto a usura e/o corrosione.
- Nel scegliere il luogo di installazione, il cavo di sospensione e la bulloneria di montaggio, assicurarsi che siano sufficientemente robusti da sostenere il peso dell'altoparlante.
- prendere provvedimenti per prevenire la caduta dell'altoparlante in caso di difetti dell'installazione.
- Nel fissare il cavo di sicurezza alla parete, fissarlo più in alto del punto di attacco del cavo sull'altoparlante, e lasciare il minor lasso possibile. Se il cavo è troppo lungo e l'altoparlante cade, il cavo potrebbe spezzarsi per l'eccessiva tensione.

Yamaha declina ogni responsabilità per danni o lesioni causati dall'uso di strutture di sostegno non abbastanza robuste o da errori di installazione.

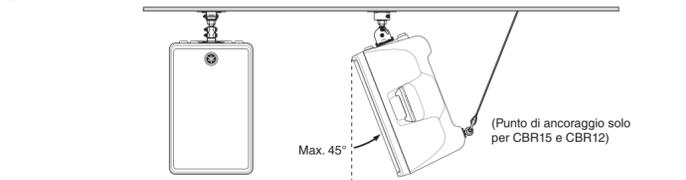
Installazione con staffe per altoparlanti Yamaha vendute separatamente

Fissare la staffa a due fori per viti sul lato inferiore dell'unità utilizzando viti (M8 x 16 mm) o bulloni a occhio (M8 x 15 mm) disponibili in commercio. Per informazioni dettagliate sull'installazione della staffa, consultare il relativo manuale.

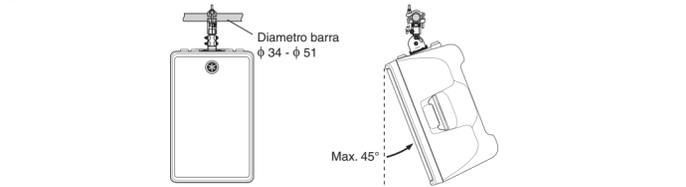
Utilizzo della staffa di montaggio a parete BWS251-300 o BWS251-400



Utilizzo della staffa da soffitto BCS251

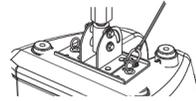


Utilizzo della staffa a barra BBS251



ATTENZIONE

Per prevenire la caduta dell'unità, fissare il cavo di sicurezza come illustrato nella figura.



Risoluzione dei problemi

Sintomo	Cause possibili	Soluzione possibile
Nessun suono.	Il cavo non è collegato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare a fondo il cavo in modo che sia saldamente in posizione. • Se si usa il connettore speakON, collegare a "1+" e "1-", e quindi ruotare la spina per bloccarla.
Vengono generati ronzii (ritorno).	Un microfono è puntato verso l'altoparlante.	Puntare l'altoparlante in una zona diversa da dove il microfono raccoglie il suono.
	Il suono viene amplificato eccessivamente.	Abbassare il volume de dispositivo di ingresso e posizionare il microfono più vicino alla sorgente sonora.
L'amplificatore si spegne.	L'impedenza totale degli altoparlanti è inferiore all'impedenza di carico minima dell'amplificatore. Esempio: più di due altoparlanti (otto ohm) sono collegati a un amplificatore di potenza, la cui impedenza di carico è pari a sei ohm.	Controllare l'impedenza di carico minima dell'amplificatore di potenza, e ridurre il numero di altoparlanti collegati in parallelo per non scendere a livelli di impedenza inferiori.
La gamma delle frequenze alte è attenuata.	Il circuito di protezione è in funzione nell'unità HF.	Fare riferimento a "Circuito di protezione" nell'AVVISO.

Se un particolare problema dovesse persistere, contattare il rivenditore Yamaha.

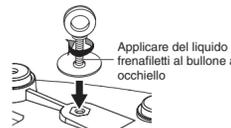
Punto di ancoraggio (solo per CBR15 e CBR12)

- Quando l'unità viene spedita dalla fabbrica, sul punto di ancoraggio (foro per vite) è applicato un sigillo. Assicurarsi di rimuovere tale sigillo quando si utilizza il punto di ancoraggio.
- Il modello CBR10 non dispone del punto di ancoraggio.



Fissaggio delle viti e dei bulloni a occhio

- Inserire la vite o il bullone a occhio nella rondella e quindi fissarli.

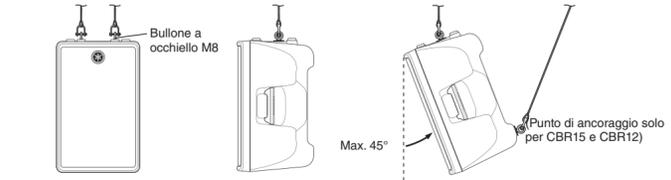


Installazione con bulloni a occhio

Fissare bulloni a occhio (M8 x 15 mm) disponibili in commercio nei fori per viti posti sul lato inferiore (due fori) e sulla parte superiore del lato posteriore (un foro, solo su CBR15 e CBR12). Tenere presente che sono necessari due punti nella parte inferiore per poter sostenere l'unità.

ATTENZIONE

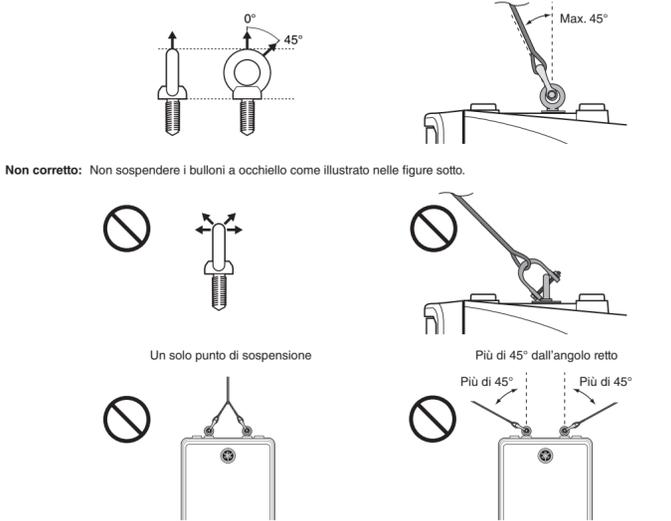
Assicurarsi di utilizzare bulloni a occhio conformi con gli standard e le normative di sicurezza locali.



AVVISO

La resistenza di un bullone a occhio dipende dall'angolo di sospensione. Assicurarsi di utilizzare i bulloni a occhio con un'angolazione compresa tra 0 e 45 gradi dall'angolo retto (come illustrato).

Corretto: entro 45° dall'angolo retto



Specifiche tecniche generali

	CBR15	CBR12	CBR10
Tipo di sistema	Altoparlante a 2 vie, tipo bass-reflex		
Gamma di frequenze (-10dB)	46 Hz-20 kHz	48 Hz-20 kHz	50 Hz-20 kHz
Angolo di copertura (orizzontale x verticale)	Tromba a direttività costante H90° x V60°		
SPL massimo (calcolato, 1m)	126 dB SPL	125 dB SPL	123 dB SPL
Frequenza di crossover	2,0 kHz	2,1 kHz	2,8 kHz
Impedenza nominale	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Potenza nominale (rumore IEC)	NOISE	250 W	175 W
	PGM	500 W	350 W
	MAX	1000 W	700 W
Sensibilità (1W, 1m)	96 dB SPL	96 dB SPL	94 dB SPL
Componenti	LF	Cono da 15", bobina vocale da 2.5"	Cono da 12", bobina vocale da 2"
	HF	Bobina vocale da 1.4", driver di compressione	Bobina vocale da 1", driver di compressione
Dimensioni (LxAxP, inclusi piedini di gomma)	455 x 700 x 378 mm	376 x 601 x 348 mm	308 x 493 x 289 mm
Peso netto	17,7 kg	13,9 kg	9,4 kg
Maniglie	Lateralì x 2		Superiore x 1
Attacco per supporto	φ35 mm, inferiore x 1		
Punti di fissaggio	Inferiori x 2, posteriore x 1 (adatti per M8 x 15 mm)		Inferiori x 2 (adatti per M8 x 15 mm)
Staffe per altoparlanti opzionali	BBS251, BCS251, BWS251-300, BWS251-400		
Connettori	1/4" microfono x 1, speakON NL4MP x 1		

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche a partire dalla data di stampa. Dato che i prodotti Yamaha sono soggetti a continui miglioramenti, questo manuale potrebbe non essere valido per le specifiche del prodotto in proprio possesso. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dato che le specifiche, le apparecchiature o gli accessori venduti separatamente possono variare da paese a paese, verificarli con il proprio rappresentante Yamaha.